

## ENVIRONMENT ACT

Pursuant to section 140 of the *Environment Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Administrative Regulations are established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of February, 1997.

---

Commissioner of the Yukon

## LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 140 de la *Loi sur l'environnement*, décrète ce qui suit :

1. Le Règlement sur les normes administratives est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 février 1997.

---

Commissaire du Yukon

## ADMINISTRATIVE REGULATIONS

### Definitions

1. In these Regulations,

"Act" means the *Environment Act*;

"Settlement Legislation" means the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act*, S.C. 1994, c. 34 and *An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*, S.Y. 1993, c. 19; «*loi de mise en oeuvre*»

"special management area" means an area identified in a Yukon First Nation Final Agreement ratified by Settlement Legislation. «*zones spéciales de gestion*»

### Request for investigation form

2. Requests for investigations made pursuant to subsection 14(1) of the Act shall be in the form prescribed in Schedule "A".

### Proposals exempt from public review

3. The classes of proposals to make, amend or revoke a regulation listed in Schedule "B" are exempt from public review as described in subsection 30(1) of the Act.

### Notice of permit suspension or cancellation

4.(1) Where the Minister suspends or cancels a permit pursuant to subsection 91(1) of the Act, notice shall be given by:

(a) posting a signed copy of the suspension or cancellation notice :

(i) in a conspicuous place near the site or property which is the subject of the suspension or cancellation within a time period specified by the Minister, or

(ii) in any manner directed by the Minister;

(b) publishing a copy of the suspension or cancellation notice in two or more editions of one or more newspapers with circulation local to the area of the

## RÈGLEMENT SUR LES NORMES ADMINISTRATIVES

### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

«loi» La *Loi sur l'environnement*;

«loi de mise en oeuvre» S'entend de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon*, S.C. 1994, ch. 34, et de la *Loi approuvant les ententes finales avec les premières nations du Yukon*, L.Y. 1993, ch. 19; "*Settlement Legislation*"

«zones spéciales de gestion» S'entend d'une zone désignée dans une entente définitive conclue par une première nation, approuvée par une loi de mise en oeuvre. "*special management area*"

### Formulaire pour une demande d'enquête

2. Une demande d'enquête soumise en vertu du paragraphe 14(1) de la loi doit être en la forme réglementaire prescrite à l'annexe «A».

### Propositions soustraites à un examen public

3. Les catégories de propositions afin d'établir, de modifier ou d'abroger un règlement énuméré à l'annexe «B» sont soustraites à un examen public en vertu du paragraphe 30(1) de la loi.

### Avis de l'annulation ou de la suspension d'un permis

4.(1) Lorsque le ministre suspend ou annule un permis conformément au paragraphe 91(1) de la loi, l'avis de cette suspension ou de cette annulation doit être donné :

a) en affichant une copie signée de cet avis à un endroit bien en vue près du site ou de la propriété faisant l'objet de la suspension ou de l'annulation, ou selon d'autres modalités prescrites par le ministre;

b) en publiant une copie de l'avis de suspension ou d'annulation dans au moins deux éditions d'un ou de plusieurs journaux diffusés dans la zone d'activités;

c) en signifiant une copie de l'avis de suspension ou d'annulation aux personnes qui pourraient

activities;

(c) serving a copy of the notice of suspension or cancellation on persons who may be adversely affected by the permit; and(d) any other method which the Minister considers necessary.

(2) Notices shall include the following:

(a) a heading, in 18 pt or larger typeface and covering a minimum of 40 square centimetres, stating "NOTICE OF SUSPENSION OR CANCELLATION OF A PERMIT UNDER THE ENVIRONMENT ACT";

(b) the name, address and telephone number of the permittee;

(c) the location and area of the permitted activity;

(d) the nature of the activity or operation permitted;

(e) the permit number;

(f) thea brief description of the reasons for suspension or cancellation;

(g) the effective dates of the suspension or cancellation, as appropriate; and

(h) any other information considered necessary by the Minister.

être lésées par cette décision;d) selon les modalités, de l'opinion du ministre, qui s'imposent.

(2) Un avis doit comprendre :

a) un en-tête à caractère d'au moins 18 points typographiques et recouvrant un minimum de 40 centimètres carrés, indiquant ce qui suit : «AVIS DE SUSPENSION OU D'ANNULATION D'UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ENVIRONNEMENT»;

b) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur de permis;

c) l'emplacement et la zone de l'activité permise;

d) la nature de l'activité ou de l'exploitation permise;

e) le numéro du permis;

f) une courte description des motifs de la suspension ou de l'annulation;

g) la date de prise d'effet de la suspension ou de l'annulation;

h) tout autre renseignement jugé nécessaire par le ministre.

### Environmental Protection Order Form

5. Environmental Protection Orders made, amended, suspended or cancelled under sections 159, 160, and 166 of the Act shall be in the form prescribed in Schedule "C" or "D".

### Certified environmental analytical laboratories

6. The following laboratories are certified environmental analytical laboratories for the purpose of section 184 of the Act:

(a) a laboratory certified by the Minister, in writing, to conduct the analyses specified in the certification;

### Formulaire d'ordonnance pour la protection de l'environnement

5. Les ordonnances pour la protection de l'environnement établies, modifiées, suspendues ou annulées en vertu des articles 159, 160 et 166 de la loi doivent être en la forme prescrite à l'annexe «C» ou «D».

### Laboratoire accrédité d'analyse de l'environnement

6. Les laboratoires suivants sont accrédités à titre de laboratoire d'analyse de l'environnement en vertu de l'article 184 de la loi :

a) un laboratoire accrédité par le ministre, par écrit, afin d'effectuer les analyses indiquées dans l'accréditation;

O.I.C. 1997/029  
ENVIRONMENT ACT

(b) a laboratory operated by the Government of the Yukon, the Government of Canada or the government of a province; or

(c) a laboratory certified for the purposes by the Canadian Association for Environmental Analytical Laboratories, in writing, to conduct the analyses specified in the certification.

DÉCRET 1997/029  
LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

b) un laboratoire exploité par les gouvernements du Yukon, du Canada ou d'une province;

c) un laboratoire qui détient une accréditation écrite, à ces fins, émise par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale afin de procéder aux analyses mentionnées dans l'accréditation.

**SCHEDULE A**  
**APPLICATION FOR INVESTIGATION<sup>1</sup>**

RESIDENT 1

RESIDENT 2

Name: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mailing Address (if different from above):

Mailing Address (if different from above):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

We have reasonable grounds to believe that the following activity is impairing or is likely to impair the natural environment:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

We hereby apply to the Minister for an investigation of this activity pursuant to section 14 of the *Environment Act* and attach the documents in our possession relating to this matter.

We are aware that section 18 of the *Environment Act* provides that a person who knowingly makes a false statement in an application under subsection 14(2) and thereby causes an investigation to be commenced is guilty of an offence and is liable on summary conviction of a fine of not more than \$25,000 or to imprisonment for not more than 90 days or both.

This application is accompanied by a duly sworn or affirmed declaration.

\_\_\_\_\_  
Resident 1 signature

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
Resident 2 signature

\_\_\_\_\_  
(Date)

<sup>1</sup>This information is being collected under the authority of section 14 of the *Environment Act*. For further information call the Environmental Protection and Assessment Branch, Department of Renewable Resources at (403) 667-5683.

**ANNEXE A**  
**DEMANDE D'ENQUÊTE<sup>1</sup>**

HABITANT 1

HABITANT 2

Nom : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Adresse postale (si différente de celle mentionnée)

Adresse postale (si différente de celle mentionnée)

Téléphone : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Nous avons des motifs raisonnables de croire que l'activité décrite ci-dessous porte atteinte ou est susceptible de porter atteinte à l'environnement naturel :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nous demandons au ministre qu'une enquête soit instituée concernant cette activité, conformément à l'article 14 de la *Loi sur l'environnement*, et nous soumettons tous les documents en notre possession concernant cette affaire.

Nous savons que l'article 18 de la *Loi sur l'environnement* prévoit que toute personne faisant une fausse déclaration en vertu du paragraphe 14(2) et qui par ce fait occasionne que soit menée une enquête commet une infraction et est passible, suite à une déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende pouvant aller jusqu'à 25 000 \$ ou d'une période d'emprisonnement d'au plus 90 jours ou des deux à la fois.

La présente demande est accompagnée d'une déclarations dûment assermentée ou affirmée solennellement.

\_\_\_\_\_  
Signature, habitant 1

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature, habitant 2

\_\_\_\_\_  
Date

<sup>1</sup> Les renseignements demandés le sont en vertu de l'article 14 de la *Loi sur l'environnement*. Pour des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le ministère des Richesses renouvelables, Direction de la protection de l'environnement et de l'évaluation des incidences environnementales, au numéro de téléphone suivant : (403) 667-5683.

## SCHEDULE B

### CLASSES OF PROPOSAL IN SECTION 35(b) *ENVIRONMENT ACT*

#### **A. General list applicable to regulations under the *Environment Act, Wildlife Act and Parks Act.***

1. Regulation proposals making, amending or revoking forms requirements to submit forms.
2. Regulation proposals making, amending or revoking administrative procedures.
3. Regulation proposals making, amending or revoking section numbering.
4. Regulation proposals making, amending or revoking appointments or designations.
5. Regulation proposals correcting any written or map errors or any omissions.
6. Regulation proposals clarifying or expanding the existing wording of a section or part thereof part of a regulation without changing the intent of the section.

#### **B. General list applicable to Regulations under the *Wildlife Act and Parks Act***

1. Regulation proposals making, amending or revoking dates including the opening and closing of hunting and trapping seasons and the opening and closing of campgrounds or parks.

#### **C. General list applicable to Regulations under the *Wildlife Act***

1. Regulation proposals making, amending or revoking game management zones and subzone boundaries.
2. Regulation proposals making, amending or revoking outfitting concession boundaries for all areas covered by outfitting concessions.
3. Regulation proposals making, amending or revoking guiding area boundaries.
4. Regulation proposals making, amending or revoking administrative services.

## ANNEXE B

### CATÉGORIES DE PROPOSITIONS VISÉES À L'ALINÉA 35 b) *LOI SUR L'ENVIRONNEMENT*

#### **A. Liste visant les règlements en vertu de la *Loi sur l'environnement, de la Loi sur la faune et de la Loi sur les parcs.***

1. Une proposition de règlement afin d'établir, de modifier ou d'abroger des formulaires.
2. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger des procédures administratives.
3. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger la numérotation d'une disposition.
4. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger des nominations ou des désignations.
5. Une proposition de règlement afin de corriger des erreurs ou des omissions dans un écrit ou sur une carte.
6. Une proposition de règlement afin de clarifier le libellé d'un article ou une partie de ce dernier, sans pour autant changer le sens de l'article.

#### **B. Liste visant les règlements en vertu de la *Loi sur la faune et de la Loi sur les parcs.***

1. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger des dates, comprenant l'ouverture et la fermeture d'une saison de chasse et de piégeage, ainsi que l'ouverture et la fermeture des parcs ou des terrains de camping.

#### **C. Liste visant les règlements en vertu de la *Loi sur la faune***

1. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les limites des zones ou des sous-zones de gestion du gibier.
2. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les limites d'une concession de pourvoirie, pour toutes les zones comprises dans une telle concession.
3. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les limites d'une zone à l'intérieur de laquelle un guide peut exercer ses fonctions.
4. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger des services administratifs.

5. Regulation proposals making, amending or revoking any aspect of the use of licences, permits, seals, tags, authorizations or certificates.

6. Regulation proposals making, amending or revoking requirements for record keeping by government or business.

7. Regulation proposals making, amending or revoking requirements under ss. 178, 180 to 183 and 186(3) to 188 of the *Wildlife Act*.

8. Regulation proposals making, amending or revoking any fees in Schedule E, including but not limited to licences, permits, seals, tags, authorizations, certificates, concessions or trophy fees.

9. Any regulation proposal under the *Wildlife Act* required by Settlement Legislation to establish and set the boundaries of special management areas.

#### **D. Specific Regulations under the *Wildlife Act***

##### **Trapping Regulations**

1. Regulation proposals making, amending or revoking the provisions in Schedule C of the Trapping Regulations.

2. Regulation proposals making, amending or revoking fees.

##### **Trapping Concession Boundary Regulations**

1. Regulation proposals making, amending or revoking trapping concession boundary maps.

##### **Concession and Compensation Review Board Regulations**

1. Regulation proposals making, amending or revoking administrative or procedural aspects of the operations of the Concession and Compensation Review Board.

##### **Wildlife Advisory Committee Regulations**

1. Regulation proposals revoking the Wildlife Advisory Committee Regulations.

5. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger tout aspect de l'utilisation de licences, permis, sceaux, étiquettes, autorisations ou certificats.

6. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les exigences concernant la tenue des registres par le gouvernement ou les entreprises.

7. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les exigences en vertu des articles 178, 180 à 183 et du paragraphe 186(3) à l'article 188 de la *Loi sur la faune*.

8. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les tarifs de l'annexe E, comprenant, mais non de façon limitative, les licences, permis, sceaux, étiquettes, autorisations, certificats, concessions ainsi que les droits applicables aux trophées.

9. Toute proposition de règlement en vertu de la *Loi sur la faune*, requise par une loi de mise en oeuvre afin d'établir les limites des zones spéciales de gestion.

#### **D. Règlements spécifiques en vertu de la *Loi sur la faune***

##### **Règlement sur le piégeage**

1. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les dispositions de l'annexe C du Règlement sur le piégeage.

2. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les tarifs.

##### **Règlement sur les limites de concessions de piégeage**

1. Proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les limites des cartes de concessions de piégeage.

##### **Règlement sur le Conseil de révision des concessions et de l'indemnisation**

1. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les aspects administratifs ou de procédure du fonctionnement du Conseil de révision des concessions et de l'indemnisation.

##### **Règlement sur le Conseil consultatif sur la faune**

1. Une proposition de règlement abrogeant le Règlement sur le Conseil consultatif sur la faune.



### **E. General list applicable to Regulations under the *Parks Act*.**

1. Any regulation proposal under the *Parks Act* required by Settlement Legislation to establish and set the boundaries of special management areas.

### **F. Specific Regulations under the *Parks Act*.**

#### **Campground Regulations**

1. Regulation proposals making, amending or revoking regulations on campground administration and operation.

2. Regulation proposals making, amending or revoking regulations on campground facilities.

3. Regulation proposals adding campgrounds to the list in s. 5(2.1).

4. Regulation proposals making, amending or revoking fees.

#### **Herschel Island Park Regulations**

1. Regulation proposals making, amending or revoking regulations on campground park administration and operation.

2. Regulation proposals making, amending or revoking regulations on park campground facilities.

3. Regulation proposals making, amending or revoking fees.

### **E. Liste visant les règlements en vertu de la *Loi sur les parcs***

1. Toute proposition de règlement en vertu de la *Loi sur les parcs*, requise par une loi de mise en oeuvre afin d'établir les limites des zones spéciales de gestion.

### **F. Règlements spécifiques en vertu de la *Loi sur les parcs***

#### **Règlement concernant les terrains de camping**

1. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger un règlement sur l'administration et le fonctionnement des terrains de camping.

2. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger un règlement sur les installations des terrains de camping.

3. Une proposition de règlement ajoutant des terrains de camping à la liste apparaissant au paragraphe 5(2.1).

4. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger des frais.

#### **Règlement sur parc de l'île Herschel**

1. Proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger un règlement sur l'administration et le fonctionnement du parc.

2. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger un règlement sur les installations du parc.

3. Une proposition de règlement afin d'établir, modifier ou abroger les tarifs.

**SCHEDULE C**

**ENVIRONMENT ACT  
ENVIRONMENTAL PROTECTION ORDER**

(Issued by the Minister)

I, \_\_\_\_\_, the Minister responsible for the *Environment Act*, have reason to believe that:  
(cross out inappropriate paragraphs)

(a) a person has contravened or is contravening this Act or the regulations or a term or condition of a permit or order by:

(describe nature of contravention)

(b) a development or activity is causing or is likely to cause a significant adverse effect; or

(c) a development or activity constitutes an actual or likely threat to public health or safety,

Description of development or activity:

(if required)

and I hereby order, under section 160/section 166 of the *Environment Act*,  
(cross out inappropriate section)

\_\_\_\_\_  
(person in control of the development or conducting the activity)

to undertake the following actions:  
(actions/measures to effect compliance)

to be completed no later than \_\_\_\_\_  
(time, day, month, year)

\_\_\_\_\_  
Minister Responsible for *Environment Act*

This Order issued at \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
time am/pm day month year

at \_\_\_\_\_.

Received by: \_\_\_\_\_ Served by: \_\_\_\_\_  
(signature) (signature)

Date: \_\_\_\_\_ Office Address: \_\_\_\_\_

FAILURE TO COMPLY WITH THIS ORDER MAY RESULT IN ADDITIONAL ACTIONS INCLUDING PROSECUTION UNDER THE LAW.



**SCHEDULE D**  
**ENVIRONMENT ACT**  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ORDER**

(Issued by an Environmental Protection Officer)

I, \_\_\_\_\_, an Environmental Protection Officer of the Yukon Territory, have reason to believe that:  
(describe nature of development or activity)

(cross out inappropriate paragraphs)

(a) is causing or is likely to cause irreparable damage to the natural environment,

(b) upon consultation with a health officer, is causing actual or imminent harm to public health or safety,

and I hereby order, under section 159 of the *Environment Act*

\_\_\_\_\_  
(person in control of the development or conducting the activity)

to undertake the following actions:  
(actions/measures to effect compliance)

to be completed to my satisfaction no later than seven clear days or \_\_\_\_\_ clear days from the date of issue, whichever is less.  
An Environmental Protection Officer may extend the expiry date of this order for an additional seven days.  
The Minister may extend the expiry date of this order, as appropriate.

\_\_\_\_\_  
Environmental Protection Officer

This Order issued at \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
time am/pm day month year

at \_\_\_\_\_.

Received by: \_\_\_\_\_ Served by: \_\_\_\_\_  
(signature) (signature)

Date: \_\_\_\_\_ Office Address: \_\_\_\_\_

FAILURE TO COMPLY WITH THIS ORDER MAY RESULT IN ADDITIONAL ACTIONS INCLUDING PROSECUTION UNDER THE LAW.

